



Bellary V.V. Sangha's
VIJAYANAGAR COLLEGE, HOSAPETE
(Affiliated to Vijayanagara Sri Krishnadevaraya University, Bellary)
Accredited 'B+' Grade by NAAC
DEPARTMENT OF ENGLISH



A report on the 'A Special Lecture' Program and Farewell Program for M.A. IV SEM
2024-25

Bellary V.V. Sangha's
**VIJAYANAGAR COLLEGE
HOSAPETE**
(Affiliated to Vijayanagara Sri Krishnadevaraya University Bellary)
Accredited "B+" Grade by NAAC

DEPARTMENT OF PG STUDIES IN ENGLISH
In association with IQAC
Organizes

Farewell Program
for
M.A. IV Sem Students
& A Special Lecture
Resource Person
Dr. Mohan Kuntar
Retired Professor
Dept. of Translation, Kannada University
Hampi

TOPIC : TRANSLATION PROCESS

| | |
|--|---|
| Chief Guest Sri N. Mallikarjuna Metri Chairman, Governing Body Vijayanagar College, Hosapete IQAC Coordinator Sri Ravi Kiran D Vijayanagar College, Hosapete | President Dr. M. Prabhugouda Principal Vijayanagar College, Hosapete Organizing Secretary Dr. Sushma Hugar Head & PG Co-ordinator Department of English Vijayanagar College, Hosapete |
|--|---|

Date : 22nd August 2025 | Time : 10-00 am
Venue
Conference Hall, Vijayanagar College, Hosapete

All are cordially Invited


PRINCIPAL
VIJAYANAGAR COLLEGE

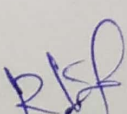
HOSEPET - 583 201 IQAC CO-ORDINATOR
VIJAYANAGARA COLLEGE,
HOSAPETE - 583 201

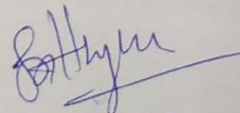
HEAD
Department of English
Vijayanagar College,
Hosapete - 583 201.





 **PRINCIPAL**
 VIJAYANAGARA COLLEGE
 HOSAPETE - 583 201

 **IQAC CO-ORDINATOR**
 VIJAYANAGARA COLLEGE
 HOSAPETE - 583 201

 **HEAD**
 Department of English
 Vijayanagar College,
 Hosapete - 583 201



Hosapete, Karnataka, India

Vnc, College Rd, Near Vnc Library, Basaveshwara Extension, Hosapete,
Karnataka 583201, India
Lat 15.27422° Long 76.378364°
22/08/2025 11:06 AM GMT +05:30



Hosapete, Karnataka, India

Vnc, College Rd, Near Vnc Library, Basaveshwara Extension, Hosapete,
Karnataka 583201, India
Lat 15.274219° Long 76.378362°
22/08/2025 11:20 AM GMT +05:30

PRINCIPAL
VIJAYANAGARA COLLEGE
HOSAPETE - 583 201

DEAC CO-ORDINATOR
VIJAYANAGARA COLLEGE,
HOSAPETE - 583 201

HEAD
Department of English
Vijayanagar College,
Hosapete - 583 201.





PRINCIPAL
 VIJAYANAGARA COLLEGE
 HOSAPETE - 583 201

IQAC CO-ORDINATOR
 VIJAYANAGARA COLLEGE
 HOSAPETE - 583 201

HEAD
 Department of English
 Vijayanagar College,
 Hosapete - 583 201



On 22.08.2025, Friday, the English Department of Vijaynagar College in the Conference Hall conducted a farewell program for the final year M.A English batch of 2024-25 and a special lecture on translation studies by Retd Professor Dr. Mohan Kuntar. The whole event was focused on the skill development aspect with the enhancement of knowledge in the area of contemporary language based learning. The primary objective was to acquaint the students with the ideas on the translation process and the ways to overcome the translation barriers along with a farewell to the passing out batch of the PG department.

The event began by welcoming the guests that was done by Miss Aruna from MA first year. The Principal of VNC, Dr. M. Prabhugouda, IQAC Coordinator, Sri Ravi Kiran, the Head of the English Department, Dr. Sushma Hugar and the Chief Guest, Dr. Mohan Kuntar, retired professor of Kannada University graced the event. Dr. Pushpa Kavatgi from the Botany Department, PhD Scholars from Kannada University and faculty of the English department were also present at the event.

The event began with a prayer song sung by Sushmitha and Chandana from MA I Year and watering the plant by the guests. The president of the event, Dr. M. Prabhugouda gave his insights on the role and development of translation on cultural development. He discussed the prominence given to academic value in a society. Next, Ravi Kiran, IQAC Coordinator continued the session on the quality oriented education and employment opportunities prevailing in the


 Principal
 Vijayanagar College
 HOSAPETE-583201


 IQAC CO-ORDINATOR
 VIJAYANAGARA COLLEGE
 HOSAPETE - 583 201


 HEAD
 Department of English
 Vijayanagar College,
 Hosapete - 583 201.

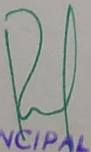
academic institution. The final year students Srujan, Sanidhya and Mahek Saniya were gave their opinions on their academic journey in the college. Then HOD of the English Department, Dr. Susham Hugar addressed the audience with an introductory speech on the chief guest of the day - Dr. Mohan Kuntar.

For the special lecture program, Dr. Mohan Kuntar, a retired professor of Kannada Department from Kannada University, Hampi became a resource person delivering his valuable thoughts on the area of Translation Process. Dr. Kuntar discussed the cultural challenges faced by a translator while translating the text from the source language to the target language and signifying the importance of sense for sense translation that carries the original meaning. He emphasized on context based translation is very important. He defines the work in source language as a dead book and the book gets its life through translation by keeping the reader's perspective and target audience as basic criteria in the translation process.

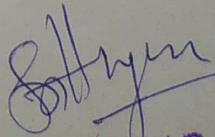
After the special lecture program, a brief interaction session was structured to enrich the overall experience of the students. Under this, we see the students from PG and UG coming ahead with their doubts on the existing translation activity and their real time challenges. Dr. Kuntar discussed several anecdotes while clarifying certain doubts and his inspiration that led him to take up translation as his primary interest.

- The students from UG and PG got wider knowledge on the practical applicability of translation methods.
- The students gained the idea of context based translation against the word for word translation.
- The students learnt the relevance of the target audience and their preferences during the translation process.
- Importance of emotions and equivalence of meaning in translation.

Later, the Chief Guest was felicitated with love and respect. Nextly, the students from MA first year performed a play called 'Ghashiram Kotwal' written by Vijay Tendulkar. All the students lit the stage with their performance. The formal event concluded with a Vote of Thanks delivered by Sumaiya Madam, faculty of the department. The formal event was hosted by Miss Chandana from MA first year. After the lunch, the cultural event and the farewell celebration began with Miss Usha from MA first year hosting the latter part of the event.


PRINCIPAL
VIJAYANAGARA COLLEGE
HOSPET - 583 201


IQAC CO-ORDINATOR
VIJAYANAGARA COLLEGE
HOSAPETE - 583 201


HEAD
Department of English
Vijayanagar College,
Hosapete - 583 201